

razločiti

Disjungo, absöndern, von einander thuen.
odlozhíti, reslozhíti, narasen djati.

razločiti

Divido, zertheilen, von einander thuen. res-
delíti, nárasen djati, resprávití, resložítí.

razločiti
e

Irresolubilis, vnaufgelöst, das nicht aufgelöst kan werden. neresvehliv, nereflózhliv, kar se nemóre resvéfati, ali reflozhíti.

razločiti
e

Dignosco, vor einem andern kennen, vnter-
scheiden. éniga pred drugim poznáti,
spoznáti, od- ali reslozhíti enu od drúsiga.

razločiti
e

Iudico, vrtheilen. sodíti, obsodíti, resso-
díti, is sódbo reslozhíti, spofnáti.

HIPOLIT: Dict. I, 328

razločiti
e

Iudicatus, gewalt zuvrtheilen. oblast sodíti,
obspdíti, spofnáti, inu reflozhíti.

HIPOLIT: Dict. I , 328

reslociti
e

Decido, abhauen, abschneiden, entscheiden.
odřéjkatí, odřéjsatí: odložití, resložití.

paralociti.
e

Commissio, zweyer oder mehrer Zusammenfassung. zweyoh
ali'vent skupaj spushéne éno rejtch
refloriditi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), ii/4

razločiti
e

Illumino, erleüchten, erklären, erlauteren,
resvitějti, ali resvejtiti, resloshíti, res-
lágati, refodějti, reslozhíti.

parlociti
e

Limito, vntermachen, vnd einen durchweg ma-
chen. podmeyti, méjo postávlati, méjnyk stá-
viti. skus en poot reflozhíti. Item verringere-
ren. olahzháti. Vermünderen. pomángshati,
okrátití.

parlociti
e

Nota,

Notare aliquid ab aliquo. eines von dem ande-
ren vnterscheiden. enu od drúfiga reslozhíti.

razločiti
e

Dejungo, von einander trennen. nárasen res-
lozhíti, lózhíti, odlozhíti, djati, nárasen
párati, respárati, resprávití.

razložit
e

Dijudico,
inter sententias dijudicare. die meinungen
unterscheiden. te máninge reflozhíti,
odlozhíti.

parločiti
e

Diftinguo, unterscheiden untereinander.
reslorhiti, refoditi, reslorhek ali
refojo dati: resmejiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 796

razločiti
e

Dispicio, hin vnd her lugen, eigentlich besehen, woll entscheiden, eigentlich nachtrachten.
sem tèr ke lúkati, kúkati, prou oglédati, ogle-
duvátì, dobru reslozhíti, prou inu skerbnu se
potém flífsati, tráhtati.

parlociti
e

Dijudico,
dijudicare controversiam. einen Zweytracht
entscheiden. éno prepirátvo, ali énu
prepírajne reflozhíti.

parloiti
e

Disparo, söndern, von einander thuen. lozhíti,
reslozhíti. nárasen djati, páрати, respáрати.

razločiti

Decerno, vrtheillen, erkennen, beschliessen,
entscheiden, streitten. sodíti, sposnáti,
skleníti, reslozhíti, odlozhíti. se fhrítati,
prepérati.

razlociti
e

Decerno,
decernere acie, armis, ferro. streitten, mit
dem degen die sach austragen. fe boyváti,
shtrítati, s'mezhom eno shtritlivo rejzh res-
lozhíti.

razločiti
e

Discrimino,

Ratio discriminat omnia. die Vernunft entschei-
det alles. ta pamet vse resložhi.

parlociti
e

Discrimino, entscheiden, haas strelen. reporhiti,
odlonhiti, nefodi'ti. lajsé xhepsáti, porhepsáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 192

razločiti
e

Distinguo,
falsum distinguere vero. die Unwarheit vom
der warheit vnterscheiden. nerisnizo od
risnize odlozhiti, reslozhiti.

razločiti
c

Difuso,
dissuere amicitias. freundschaft vertrennen, auf-
heben. prijateljnost refloxhiti, refdžati, gori-
refdžniti, respraviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 788

razločiti
e

Enodo, einen knopf aufthuen. erklären. en
knoff ali vosàl resvésati, resvosláti, reslo-
shíti, reslágati, reslozhíti.

parločiti
e

Enudo, entblösen, erklären. do násiga flejzhi,
resodéjti, resloshíti, reslozhíti.

parlociti
e

Dignosco,
dignoscere aliquid ab aliquo: civem hoste.
etwas von einem andern, zwischen burger
vnd feind unterscheiden. enu od drúsiga,
tudi púrgarja od fouráshnika reslozhíti.

razločiti
9

Resolvo, auflösen, auflösen. resoluhiti, re-
soditi, resvéfati, odvéfati, resvéfovati,
resvoflati, gori djéti, rejohiti, odpréjti.

HIPOLIT: Dict. I, 567

razločiti
e

Succerno, absöndern, Vnterscheiden. odlozhiti,
reslozhiti, resoditi.

resolūti
e

Secerno,
iniquum secernere a justo. das Unrechte vom
rechten vnterscheiden. tu krivízhnu od pra-
vízhniga reslozhíti.

razločiti
e

Separo, absöndern, theilen, von einander thun.
lozhíti, odlozhíti, resdilíti, reflozhíti, oddi-
líti, nárafen djáti, resprávití.

reslozhiti
e

Separo,
separare vera a falsis. die warheit von der
Unwarheit absöndern. to risnizo od nerisnize
reslozhiti.

rozločiti
-e

Secerno, absöndern, abschneiden. odlozhíti,
odbráti, odréjfatí, énu od drúfiga posnáti,
reslozhíti.

razločiti
e

Solutilis, leicht aufzulösen. lagàk odvéfati,
reflozhíti: reflozhlìv, refvefhlìv.

razločiti
e

Discepto,

disceptare causam. ein sach entscheiden. eno
rejn reslorhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 191

resolūti
e

Discerno,
discernere litem. ein sachen entscheiden. eno
prepero resolūti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 191

razločiti
e

Discerniculum, Pfriem damit die weiber die
haubtscheidlen machen. Vnterschied. shénska
glávna ygla, sa lassé reslozhíti. reflózhik,
odlózhik.

razločiti
e

Discernere, unterscheiden, absondern, entscheiden.
razločiti, ločiti, odločiti, rešoditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 791

parlociti
e

Discerno,
alba et atra, stultum à sapiente discernere.
schwarz vnd weiss vnterscheiden, Narren von
dem weisen erkennen. zhernu inu bejlu reslo-
zhíti, norza od módriga sposnáti.

praxlociti
e

Diffinio, zum End bringen. h'konzu per-
právití, konzháti, fértiguvati, dodélati,
fgotóviti, reflozhíti, odlozhíti.

razločiti
e

Diduco, voneinander ziehen oder Theillen.
narásen vlejšhi, re^svlejšhi ali resdelíti,
reslozhíti, respráviti, respelláti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,186,187

razločiti
e

Complano, ebenen, eben mahen, hobeln. porovná-
ti, poglýhati, ravnu sturíti, zhístu reflozhití,
f'rovnáti. poublati.

parlociti

easque docet recte eloqui scribere, Construere,
et Distinguere seu Interpungere. Vnd dieselben
lehret sie Recht aussprechen schreiben, Zusammen-
fügen Vnd Vnterscheiden. inu teifste [=befséjde]
vuzhy prav isrézhi pífsati, vkupaj ristávití,
inu reslozhíti.

parlociti

Theilen, sündern. lozhiti, odlozhiti, reslo-
zhiti. separare, sejungere.

HIPOLIT: Dict. II,

195

resločiti
e

Unterscheiden, Von einander theilen. reslozhíti,
reslozhováti, nárasen resdelíti, odlozhíti, ná-
rasen djati, respráviti, méjnikе restáviti, od-
lozhíti, sbérati, na sbero iméjti. Distingvere,
Discernere, Disternare, delectum habere, te-
nere, adhibere.

HIPOLIT: Dict. II, 237

ranlociti
-

Schliessen, Rechtsprechen. skleniti, odlozhit, reslozhit, soditi. Concludere, judicare, judicium ferre, decidere.

ranloiti

Pfriem die scheidel Zumachen.shenska glavna yglá
sa lafsé reslozhíti.Discerniculum,acus Crinalis,
Crinale.

HIPOLIT: Dict. II, ¹⁴¹

razločiti
e

Laachelen, ausmarchen das holz. láfe, inu hófte
reslózhiti, resméríti. Definire, metari.

razločiti
e

Unterscheiden, eines vor anderem erkennen.

resločiti, enu od drugoga poznati, spro-
znati, vimejs ali vmej tju drugim poznati.

Dignoscere. Internoscere: proprie ac perfecte
Cognoscere.

HIPOLIT: Dict. II, 237

razločiti
e

Zertheilen, theilen. resdelíti, oddelíti, de-
líti, reslozhíti. dividere, partiri.

razločiti
e

Scheiden, Von einander sōnderen. lōzhiti, nā-
rasen odlōzhiti, reslozhiti, resprāviti, res-
dilīti, nārasen djati. separare, fejungere,
dirimere, distingvere.

pravlociti
e

Rechtsprechen. pravdo deršáti, sposnáti, res-
lozhíti, sodíti, sódbo osnániti. judicium fa-
cere, dicere: jus dicere: sententiam decere,
ferre.

HIPOLIT: Dict. II, 148

razločiti
e

Unterzäunen, mit einem Zaun unterscheiden. vmejs
pregradíti, preplotíti, sagrajo sturíti, s'énim
plutom reslozhíti, odlozhíti. Intersepire, per
medium sepire, septo difterminare.

rarločiti

e

Rectum,

rectum dignoscere curvo. rechts und links wü-
sen zu unterscheiden. Snáti tu pravízhnu od
krivízhniga, ali pravízo od krivíze reflozhíti.

razločiti
e

Unterschlagen mit einer wand. eno ťtejno vmejs
napráviti, poťtáviti, s'énim sýdom reslozhítí,
s'deskámi vmejs sabyti, prebyti. Interťepire,
intergerere parietem.

razločiti
e

Internoſco,

bonum á malo internoſcere. das guette von den
böſen vnterscheiden. tu dóbru od húdiga reflo-
zhíti.

razločiti

Insignio, Zeichnen, vnterscheiden. snámovati,
fasnámovati, spámenovati, reslozhíti, reflózhik
sturíti. Immenítniga sturíti.

razločiti
e

Interstinguo, unterscheiden, reflonhiti,
reflonhiti dati, ablöschen, löschen.
pogasiti, gasiti, vgasiti.

HIPOLIT: Dict. I, 319

resoluciti
e

Entscheiden durch urtheil. skus sódbo res-
lozhíti, éno právdo refsodýti. Dijudicare
causam disceptare, definire.

HIPOLIT: Dict. II, 51

resolviti

Frag auflösen. na vprašanje odgovoriti.
vprašanje reševati, reslozhití. quaestio-
nem solvere, dissolvere, explicare.

HIPOLIT; Dict. II, 63

razločiti
e

Manus Dignoscit tangendo rerum quantitatem, et
qualitatem; die Hand Vnterscheidet durchs an-
rühren der Sachen Mas, grösse Vnd beschaffenheit.
Ta Roka resložhi fkus dotáknejne teh rizhy mero,
velikoft, inu vsháffingo;

parlociti
i

Phantasia sub vertice Dijudicat res istas cogitat,
somnia. die Einbildungskraft unter dem wirbel ent-
scheidet dieselben Sachen, dencket, Traumet. ta Do-
sdévik pod vèrtúlku, reslózhi teiste rizhý mifli,
se mu sania.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

16

resolūiti

Abreden, übereinkommen. éno právdo reslozhíti, po-
glýhati. Controversiam transfigere, decidere de ~~negotio~~
negocio.

parlociti
e

Aussprechen.

einen handel aussprechen. éno právdo refodýti,
reslozhíti. ferre sententiam, diriunere Contro-
versiam, decernere de negocio.

ranlociti
e

ich hab es Verabschiedet. jeft fem ih reslózhił,
sglyhal, spravil. Composui negotium inter illos.

HIPOLIT: Dict. II,

205

parločiti
e

Erörtern, cutnheiden. refodýti, reslorhiti.
decidere.

HIPOLIT: Dict. II, 55

resolūti
e

Entscheiden, Unterscheiden. resolūti. Discernere,
discriminare.

HIPOLIT: Dict. II, 57

resolūti
e

Verordneter einer gemein, mit befehl ihre Sach
Vor gericht Zuhandlen. en isvólen savéjtnik te
gmánie, s'povéllom nih rizhy pred pravízo res-
lozhíti. Actor vniverfitatis, syndicus: nunc
Deputatus.

HIPOLIT: Dict. II, 213

parlociti
-e

Urtheilen, urtheil sprechen. sodíti, odlozhíti, sponáti, obfodíti, reslozhíti, skleníti, sodbo isrézhi. judicare, decernere, statuere, sententiam dicere, ferre, proferrem pronunciare.

razlociti
e

Deglutino, entleimen, das geleimte entlösen.
res- ali odlymati, tu lymanu reslozhíti, res-
právití.

razločiti
e

Dirimo, zertheilen, scheiden, entscheiden.
resdelíti, lozhíti, od- ali reslozhíti, refodíti.

reslociti
e

Dijudico, vnterschiedlich vrtheillen,
entscheiden. reslozhlívu fodíti, reslozhíti,
odlozhíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 188

razložit

Dijudico,
dijudicare vera à falsis. das warhaften vom
falschen vnterscheiden. riřnížnu od
falšhniga od- ali resložítí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,188

razločiti se
e

Distingvibilis, was kan vnterschieden werden.
resložlívu, odložlívu, ali kar se more
resložiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 196

razločiti se

Schola est officina in qua novelli ánimi ad virtutem Informatur; et Distinguitur in Clafses. die Schul ist ein werckstatt in welcher die Jungen Gemüther Zur Tugend angewehnet werden; Vnd wird abgetheilt in Classen. Šhula je ena šhtazúna v'katéri te mlade duše se h'ti zhédnosti napelujejo inu se reslozhi v'mnogitére veršté.

razločiti
razločen

Interpunctus, vnterzeichnet, vnterscheiden.
řasnámovan, reflóžhen, odlóžhen.

ranloiti
ranloien
e

Getheilt, Zertheilt. resdilen, reslonen.
divifus

HIPOLIT: Dict. II, 76

razločiti
razločen
e

Abgeredt. poglihan, sklónien, reflózhen, pogovorjèn.
S. pactus, Decifus, tranfactus.

razločiti
razločen
e

Pectus dividitur a ventre Crafsa membraba quae vocatur diaphragma. die Brust wird Vnterschieden Vom Bauch durch eine dicke haut, welche genennt wird da Zwerchfell. Parfsa so resložhena od trebúha, sk^uos eno debélo kosho, katéra se jimenúje sabójska kóshiza.

resolūti
resolūti
ε

Leitheit. resolūti, resolūti. divis-

HIPOLIT: Dict. II, 244

parloiti
parloien
e

Interstinctus, unterscheiden, erklären.
reflörken, rogassien, rogässnen,
potihien.

HIPOLIT: Dict. I, 319

ranločiti
ranločen
e

Infortitus, das durch das loos nicht entschi-
den ist. kar skus lófsajne nej reflózhenu: ne-
flófsan.

parlociti
parlocen
e

Es ist richtig. tu je gvířnu, ta rejzh je to-
kú gvířna, kokèr debi bíla vshe řturjéna inu
reslózhená. Confecta res est: soluta res est:
res est in vado.

razločiti
razločen
c

Unterscheiden, seyn. reslózhenú, delezh enu od
drúsiga biti, enu drúgimu nepodóbnu biti. Dif-
ferre, distare.

razločiti
razločen
e

Iudicatus, gevrtheilt. sójen, obsójen, resójen,
spofnàn, reslózhen, sklenien.

razločiti
razločen
e

Decretus, angerehen, geordnet, viden, pogledan,
javokájan, javovějdan, reslórhen, spofnán,
sbléneu.

razločiti
razločen
e

discriminatus, unterschieden, gestreuet.
resložen, refožen. po-ali reszhefožen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 192

razločiti
razločien
e

Difcretus, unterschieden, von einander abgesondert.
razlókhen, róvaseu odlókhen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 792

razločiti
razločien
e

Distinctus, vnterschieden, od- ali reslózhen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

parloiti
parloien
e

Divisus, getheilet. dilén od- ali resdilén,
od- ali reslózhen.

razločiti
razločeu
e

Succretus, Vnterscheiden. odlózhen, reslózhen:
tudi podrászhen, prerászhen.

razločiti
razločien
z

Differenz, unterschieden. razlókhen, odlókhen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 187

razločiti
razločien
e

Definitivus, vmgeschrieben, vmgränzlich.
popfisan, okonfinen, oménikan, okráynen,
reslözhen.

razločiti
razločiti
e

Differo, aufschieben. odláfhati, odlágati,
od- ali preloshíti. vnterschieden seyn.
reslózhen ali odlózhen biti. betrüeben,
Plagen. sháliti, resháliti, nadléshiti,
mártrati.

razločiti
razločen
e

Diremtus, abgesondert, zerbrochen. odlózhen,
reslózhen, resprán ali respáran, odlómnen,
prelómnen.

razločiti
razločen
e

Dijudicatus, entschieden. od- ali reslózhen,
od- ali refójen.

raxlociti
raxlocen

Quadrivium, ein scheidweg, da sich Vier weg scheiden. kríshom poot, raflózhén poot: kádar se stíri poóti nárafen lózhio, raskrish ali raskríshje tih poótou.

razločiti
razločen
rex ~

Articulatus, mit gleichen oder glieder begabt, oder
unterschieden. s' ruzdmi, ali glydmi - darován,
ali rezlókhen, rezlávlen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 51

razločiti
razločen
e

Diductus,

terra diducta. zertheilt, gespaltten aufgethan.
Erdreich. rozdilěna, rozlōrkěna, rozpōrkěna,
odpěrkěna inu rozkěrkěna semla.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 787

marločiti
marločen
e

Diŕto, drauon seyn. fehrn seyn. vaterskeiden seyn.
proch biŕti. delexh ali odlóŕhne biŕti.
reslórkehne ali odlórkehne biŕti. odstáti
odleŕháti, delexh stannváti.

razlociti
razloicu
e

Dirimo,
gens mari diremita. ein Volk, das durch das
meer abgesöndert ist. en folk ali ^dluství skus
tu morjè odlózhenu, reflózhenu.

razločiti
razločen
e

Sancitus,
legibus sancitum est. es ist in rechten so ver-
fast. je v'tih postávah ali právdah tokù odló-
zhenu, reflózhenu, resójenu.

razločiti
razločen
e

Difto,

inter se distare. von einander vnterschie-
den seyn. v'mej sábo reslózheni bití,
resprávléní, odlóshní bítí.

разлѣчені
разлѣчено
e -u

Partite. Adv. getheilt. vnterschieden. dilénu,
refdilénu, reflózhenu.

razločiv

Diversifsimus, seh vngleich. cilu neenák,
neglyh, drugázhni, raflózhliú, raflózhén.

parločiv

Separabilis, leicht abzusondern. kar se lahkà
odložhi: lozhliv, odložliv, refložliv.

HIPOLIT: Dict. I, 599

razloživ
e

Disjunctivus, von einander absöndernd. nárasen
lozheósh, lozhlíu, odlozhlíu, reslozhlíu.

разлоглив
e

Discretus vir. ein vernunftmässiger, bescheid-
ner mann. en saftópen, modèr, smafsen, inu po
pámeti reslozhliú mosh.

parločiv
e

Difsolubilis, leichtlich, vnd guet aufzulösen.
lahkú inu resvé sati: odveshlívu, resveshlívu,
reslozhlívu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,195

parločjiv
e

Diftingvibilis, was kan vnterschieden merden.
reslorhli'vu, odlorhli'vu, ali kan se more
reslorhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 796

razločljiv
e

Solutilis, leicht aufzulösen. lagàk odvéfati,
reflozhíti: reflozhlìv, refvefhlìv.

razločivo
u

Distincte.

distincte scribere. ordenlich vnd vnterschie-
dlich schreiben. sporédom, inu resložlívú
pifsáti.

parločjivo
e u

Discrete, discretim. Adv. Unterscheidenlich.
resločljiva, s' enim pámětnim resločkanam,
modru, prevdárnu, vse s' maso.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 792

razločljivo
e u

Enodate. Sdu. hell und klar. switli inu
zhistu, razločljivo.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 207

razločljivo
e u

Distincte. Adv. unterschiedlich, erdeutlich.
razločljivo, saftopljivo, sporédou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 796

razločljivo
e u

Discriminativ. Adv. unterscheidenlich. resločljivo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 192

parločivo
e u

Diluceo, erscheinen, vollkommenlich vnd
vnterschiedenlich scheinen. fvitějti,
refvitejti, popolnoma inu resložhivu
fvitějti, fvitlóbo dáti, refvishuváti.

razločljivo
e u

dijudico, unterschiedlich vertheilen, entscheiden.
reslorkljivo soditi, reslorhiti, odlorhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1888

razločljivo u

Definite. Adv. austrukhlich, vntershidlich,
mit namen. fúsebnu, reslozhlívu, s'iménom.

razločljivo
u u

Austrucklich. po iméni, saftoplívu, reflozhlívu.
S. Nominatim, expresse, Definite.

HIPOLIT: Dict. II, 19

razločljivost

Discretio, absönderung, Vnterscheidung. odló-
zhenie, reslózhnoft, reslozhlívoft, en pameten
reslózhek mej énim inu drugim.

razločljivost
e

Distinguitas, Unterscheidlichkeit.
resolotivost, resolotnost.

razločljivost
e

Vilfältigkeit. mnogitéroft, vfa shlaht fela, reslo-
zhívoft. Varietas, diverfitas.